



22.05.08/79285/KE

Kardaun / Cardano, 08.08.2017

Bearbeitet von / redatto da:  
Geom. Egon Engl  
Tel. 0471-361 537  
[geologie@provinz.bz.it](mailto:geologie@provinz.bz.it)

Mittels PEC  
Tramite PEC

An das Unternehmen / All'impresa

**SPARER GERÜSTE GMBH**  
[sparersrl@pec.it](mailto:sparersrl@pec.it)

- **Mitteilung des Zuschlages nach GVD Nr. 50/2016, Artikel 76.**

**Ausschreibung zur Vergabe der Arbeiten:**

**Äußerst dringende Bauarbeiten für die Behebung der Steinschlaggefahr in der Laimburg – Stützarbeiten**

**CIG: 716400866B**  
**CUP: B31B17000330003**

Gesamtbetrag der Arbeiten

**Euro 110.502,00.-**

Zuschlagsempfänger

**SPARER GERÜSTE GMBH**

Vertragspreis, ohne MwSt.,

**Euro 102.700,55.-**

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff genannte Ausschreibung laut Niederschrift der Wettbewerbskommission vom 07.08.2017 an die **SPARER GERÜSTE GMBH** zugeschlagen wurde.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt worden.

Der Zuschlag ist für den Bieter sofort bindend, während dieser für die Vergabestelle

- **Comunicazione dell'aggiudicazione ai sensi dell'articolo 76 del D.Lgs. n. 50/2016.**

**Gara per l'affidamento dei lavori:**

**Lavori di costruzione estremamente urgente per l'eliminazione del pericolo di caduta massi nella "Laimburg" - Lavori di sostegno**

**CIG: 716400866B**  
**CUP: B31B17000330003**

Importo complessivo dei lavori

Impresa aggiudicataria

Si comunica, che giusto verbale della commissione di gara dd. 07/08/2017 la **SPARER GERÜSTE GMBH** è rimasta aggiudicataria dell'appalto in oggetto.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto delle norme di legge.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente offerente aggiudicataria,



verbindlich wird, nachdem der entsprechende Vertrag rechtskräftig geworden ist.

Zum Zwecke der Erfüllung der Pflichten nach GVD 50/2016, Artikel 76, Absatz 5 und ff ist die Rangordnung der Bieter im Vergabeportal ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) im Ausschreibungsdetail der vorliegenden Ausschreibung einsehbar.

Der formlose Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen gemäß Art. 53, GVD 50/2016, ist mittels Einsicht und Ausfertigung von Abschriften, im Sinne des Art. 76 GVD 50/2016 gestattet.

Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen:

**Amt 11.6**

**Amt für Geologie und Baustoffprüfung**

**Eggentalerstraße 48**

**39053 Kardaun – Karneid (BZ)**

**Zertifizierte E-Mail-Adresse:**

[geologie.geologia@pec.prov.bz.it](mailto:geologie.geologia@pec.prov.bz.it)

Das Einladungsschreiben und die damit verbundenen und darauf folgenden Verwaltungsakte im Zusammenhang mit dem Vergabeverfahren können nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden. Anwendung finden die Art. 119 und 120 des GVD Nr. 104/2010 i.g.F. (Verwaltungsprozessordnung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwaltes innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden.

Mit freundlichen Grüßen

diverrà vincolante per la stazione appaltante dopo che il contratto è divenuto esecutivo.

Ai fini dell'assolvimento degli oneri previsti dall'articolo 76 comma 5 e segg. del D.Lgs. n. 50/2016, l'elenco della graduatoria delle ditte è consultabile sul portale ([www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)) nel Dettaglio gara.

L'accesso informale agli atti di gara ai sensi dell'art. 53, D.Lgs. 50/2016, è consentito mediante visione ed estrazione di copia, ai sensi dell'art. 76, D.Lgs. n. 50/2016.

Accesso agli atti di gara:

**Ufficio 11.6**

**Ufficio Geologia e prove materiali,**

**Via Val d'Ega 48**

**39053 Cardano – Cornedo (BZ)**

**Indirizzo di posta elettronica certificata:**

[geologie.geologia@pec.prov.bz.it](mailto:geologie.geologia@pec.prov.bz.it)

La lettera di invito e gli atti connessi e consequenziali relativi alla procedura di affidamento sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione gli artt. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104/2010 e ss.mm.ii. (Codice del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120 del Codice del processo amministrativo.

Distinti saluti

Amtsdirektor / Direttore d'Ufficio

Volkmar Mair

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)